

Jabuura 1

Annabi Daawuda winndi, wi'i:

Seyo laatanto goddo mo jabataa saawari halluɓe mo tokkataako laawol marɓe hakke, mo joodataako caka jancooɓe Allah.

Ammaa o don seyoro jangde tawreeta Jawmiraawo, o don numta ka jemma e naaange fuu.

Kanjo o nandi bee lekki jubaaki bange maayo, dimanki biɓɓe mum to saa'i man wadi haakooji maaki njoorataa.

Ko goddo oo huuwata fuu, timman jam.

Ammaa halluɓe mba'aay bana non.

Kamɓe ɓe nandi bee nyaande nde hendu ruuynata.

Ngam maajum Allah do'an ɓe kiita, marɓe hakke ngalaa pallel nder moobtorde goonga'en.

Ngam Jawmiraawo anndi laawol goonga'en, ammaa laawol halluɓe yahran haa halkere.

Ndaa Kuufɓe Allah

Taarihaawol Mohamed mo lesdi Nigeriya on



Mohamed go mawni haa saare Fulɓe.

Nde o hefi duuɓi joweego, o fuddi aynugo dabbaaji saare. O yecci haala maako bana non, "Nde min mi minyiraawo, mi dawata cub, huɓɓa yiite ngam wallugo na'i dalila buubi. Baawoɗon mi biri di hiddeko na'i njaha ngaynaaka. Mi yidi baaba am masin, mi d'owtani mo boo. Nde tum min kawti juuldugo. Mi haɓɓi teddingo Allah e d'owtanaago baaba am boo."

Sey mi welana Allah

Too, Mohamed haɓɓi welango Allah, ngam maajum o yidi jangugo haa jangirde Alkuraana. Baaba muudum wi'i mo, "Mi neldan ma haa mallumjo mawɗo Ibrahiima haa Bawci." Mohamed joodi ton duuɓi d'ifi, nden o jangi boo haa Gombe, Mayduguri, e Zariya. Mohamed wi'i, "Nde mi yotti haa Zariya, mi anndi jangugo e windugo arabre."

Too, nde o hefi duuɓi 22, baaba maako yidi o warta saare. Mohamed wi'ani baaba no o yidiri yahugo haa Arabi Sawdit ngam besdugo jangde lisaama. Baaba maako dawrani mo, "Biiyam, ndikka a jooda bee amin haa mi heɓa ceede mi nelda ma haa ton."

Too, Mohamed fudditi aynugo na'i hitaande woore fahin.

O wi'i, "Mi laatiido mallumjo haa wuro am." Nden o besdi wi'ugo haa baaba maako, "Mi yidi anndugo Allah on bilaa kulol. Ndaa ko ngidmi bee ɓernde am fuu." Baaba maako yerd, jaabani mo, "Wala aaybe sam, Biiyam." Aynugo na'i e welango Allah, ndaa kuufɓe tan de Muhammadu huuwi hiddeko o fuddi yi'ugo koydi.

"Mi yidi ma, Bid'ɗo am"

Too, koyɗol aranol hulniri Mohamed ngam worɓe ɓorniibe limce baleeje ndiwi dow maako bee cabbi. Nder kulol Mohamed yidi wookugo, nden o fini, heɓaay daanaago fahin. Fuu e non o yeccaay koo wolde woore sam dow haala man haa baaba maako.

Too, jemmaare tokkiinde o hefi koyɗol kulniingol boo fahin. Haa ragare koyɗol man, goddo ɓorniido limce daneje wari wallugo mo, yahri mo haa maako. Gorko oo dilli bee wi'ugo mo, "Mi yidi ma, Biiyam."

Baawo koyɗol ngol Mohamed hultoraay, ammaa o hiistake moyjo gorko oo bee limce daneje. Nde Mohamed yecci haala koyɗol d'ifawol haa baaba maako, kanjo on yahri mo law haa mallumjo. Mallumjo yecci ɓe no koydi di iwri diga kaaramaaku. O wi'i no Mohamed maayranoo nder balde d'ifi tokkiide, to o waraayno haa maako ngam sawari. Mallumjo hokki mo lekki kaaramaaku haa o moɗa ki hiddeko o daanoto. O wi'i ɓe, "To a hoosa ki, koydi jinnatan, di ngartataa fahin sam."

Si don faalaa jangude ko heddi kon, ndaaru ngoodaa sengo

Radiyo e ordinator

A heɓan heɓaago kubaruuji seynooji d'ifi haa radiyo ma bee Fulfulde (Adamawa).



Trans World Radiyo kHz 1566 (MW), Alat e Asawe: kiikiide don fudda 8:40

Benin, Burkina Faso, Cameroun, Chad, Côte d'Ivoire, Gambia, Ghana, Mali, Niger, Nigeria e Togo

IBRA Radiyo kHz 7445 (SW) Kala kiikiide fuu don fudda bee 7:00 (Wakkati Mali e Kot Diwaa) 8:00 (Wakkati Benin, Chad, Gabon, Cameroun, Centrafrique, Niger, Nigeria e Togo)

Burkina Faso: tenen, 20:00h 105.1FM

Nigeria boo haa **Jos PRTV** Alarba e Jumɓaare fuu bee 16:45 haa 17:00 dow MW

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Maroua) FM 102.5 mHz, Altine kiikiide 9:00 haa 9:30; Asawe e Alat kiikiide 6:30 haa 7:00

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Garoua) FM 101.2 mHz, Altine haa Alhamiisa e Asawe, kiikiide 6:30 haa 7:00

Cameroun Radio Télévision-CRTV (Maroua) FM 94 mHz, Altine, Salaasa, Alarba, Alhamiisa, Jumɓaare kiikiide, 10:15 – 11:00, Alarba kiikiide 8:30 – 9:00

Rural Dana Radiyo (Yagoua) kiikiide fuu 6:30 haa 7:00

Haa do a waawan jangugo **Deftere Allah bee Fulfulde!**

Ngam jangugo nder internet: www.soon.org.uk/fula

A waawan boo télécharger/download Deftere fuu caahu. <http://visionneuse.free.fr>



Lisez-vous français ? Do you read English?

Ka iya karatun Hausa?

Fulfulde .. Français .. English .. Hausa

ɓB ... ɓandu	corps	body	jiki
dD ... d'ifi	deux	two	biyu
cC ... coggu	prix	price	tamani
hH ... haako	feuille	leaf	ganye
jJ ... jango	demain	tomorrow	gobe
ŋŊ ... ŋatugo	mordre	to bite	ciza
yY ... yiyam	sang	blood	jini
aA ... daada	mère	mother	uwa
oO ... soodugo	acheter	to buy	saya

● Ndaa Kuufɛ Allah: Taarihaawol Mohamed mo lesdi Nigeriya on

Ngaska lugguka

Ammaa nde asaweeje dīdī saalake, Mohamed hoydī koydōl tatabol.

O dōn haa ladde, ngaska lugguka dōn yeeso maako. Nde o laari nder luggeengga nga, o hultori masin, o numdō doole o do”oto nder ngaska ka, o maayan fakat. O yi’i gorko bōrniido limje bāleeje, jahdō law. Gorko oo wi’i mo no mbarooga dōn wara bāawo Mohamed. O wi’i mo, “*Diwu ngam taata mbarooga nanga ma.*” Mohamed nani ubbaango mbarooga. Nde o yidi diwugo, gorko bee limce daneeye mo o yi’ino nder koydōl saaliingol, yami mo, “*Haa toy njahata, yaa Biyam?*” Gorko bee limce bāleeje on majjiti, ubbaango mbarooga timmi.

Mohamed wi’i gorko bōrniido daneeye no o yidiri hootugo. Gorko go yami Mohamed to o yidi hebugo ballal. Bōrniido daneeye forti kosngal muudum haa dow ngaska fuu. Saa’iire man ngaska ka maɓɓi. Gorko oo wi’i, “*Yah jonta, a hoota saare ma, Mohamed!*” Nde bē njottake suudu Mohamed, gorko man wi’i mo, “*Mi yidi ma, Biyam.*”

Koydōl sakitiingol

Uder jemmaaje joweego bāawo man, Mohamed hoydī koydī nandudī. Tum o yi’i hoore maako haa nder nokkuuje feerefeereje. Haa toy fuu o gondo, foroy neddō bōrniido daneeye wari wallugo mo.



Uder koydōl sakitiingol

Mohamed joodī les leggal, o dōn janga defte dē o waawataa faamugo.

Bōrniido daneeye joodī bange maako. O yami Mohamed dume o jangata.

Mohamed jaabi, “*Mi yidi annugo luggeenga faamu.*”

Gorko oo yami mo fahin, “*A yidi mi wallete na?*”

Mohamed jaabi, “*Ooho, mi yidi masin.*” Gorko on wi’i, “*Deftere nde dum habaru Allah. Uder deftere nde mi hollete kongudi di wallan ma.*”

Too, kongol gootol on woni: “*Ngare haa am, onon sombe e roondibe doonje teddufe fuu, mi ittan on doonje man. Downteedam, ekkite haa*



Too, habaru ndu ummini yamde haa ma na?

- Gorko bōrniido daneeye, o moyjo?
- Dume woni maana ngaska lugguka?
- Ngam dume ngaska maɓɓake, nde gorko forti kosngal maako ngam dillugo?



am, ngam mi boodfo, mi torrataa on.”

To a yidi jangugo taarihaawol fuu, windu min, malla neldu min *email*. Min neldan ma bataakewol bee taarihawol fuu.

Malla boo, a laara video bee haala Faransaare:

www.tinyurl.com/mohammed-film

maa Hawsankooore no windana Angleere:

www.tinyurl.com/mohammed-hausa



Moobre yimbe ujine njowo

Iisa subī worbe sappo e dīdō ngam haa bē ngondira bee maako.

O hokki bē baawde dow ginnaaji, o neli pukara’en maako ngam waajugo kubaruwol ceynoowol laamu Allah e ngam bē njamditina nyawbe. Nonnon boo yimbe dūudbe anndi Jawmiraawo Iisa, dūudbe ngari haa maako ngam nanugo ekkitinki maako, e ngam o hurga nyawbe maɓɓe.

Nde moobre yimbe ujine njowo woni nder haaje nyaamdu, Iisa wadī do’aare dow nyaamdu biingel, waato sey tamseeje njowo e lidī dīdī. Nden o hokki dum haa pukara’en haa bē ndokka yimbe fuu. Bē fuu bē nyaami, kaari boo. Haa ragare maajum pukara’en bofti luttudum man, dum heewi cillaaje sappo e dīdī.

Ammaa yimbe tokki yamugo Iisa, to o wari diga Allah fakat. Bē mbi’i, “*Fakat, kaakaaji nyaami mannu (nyaamdu welndu) iwndu haa asama.*” Iisa wi’i bē, “*Ooho, nyaamdu ndu Allah hokkata on, ndu jippiindu diga asama, kayru hokkata duniyaaru ngeendam.*” Yimbe mbi’i mo, “*Moodibbo, hokku min nyaamdu man foroy.*” Iisa wi’i bē, “*Too, min mi woni tamseere ngeendam. Koomoy wari haa am, meetataa maatugo weelo sam. Koomoy nudfini yam boo, meetataa domdugo sam.*”

Iisa wadī annabaaku no doole o yaran torra, mawbe liman’en e moodibbe nd’an mo kiita maayde, nden bē ndokkan mo haa juude heefeerbe, bē mbaran mo. Ammaa bāawo nyalde tati o ummititto.

To a yidi, sey a laara facebook fan page amin: subū buton ‘*like*’/‘*Like*’. Ewnu facebook soobiraabe maada, a yecca bē, bē ndaara boo:

[facebook.com/jangen.fulfulde](https://www.facebook.com/jangen.fulfulde).

Ngam haa min mbaawa neldugo ma **Badake** haa yeeso, windu innde bee adires: pulaar@soon.org.uk

Janngu **Badake** lamba 1 haa 16 laar haa:

soon.org.uk/fulani/journaux-gratuits.php

Kesum

Ndaa lamba SMS: +44 762 481 1050 ngam haa a jafa **BADAKE** haa yeeso boo.

Dum woni bee lamba ngel (haa UK) a waawan neldugo SMS bee innde ma e adires maada.

(Hakkilkan, SMS lamba maajum jaban tan, to a wada tilifon, walaa mo jaabante. Yaafa min!)